
В.Я. Петрухин

СКОЛЬКО РАЗ ХОДИЛ НА ВЯТИЧЕЙ СВЯТОСЛАВ?

Автор (вслед за Т.М. Калининой) предлагает собственную интерпретацию известий о трансконтинентальных походах князя Святослава. Ибн Хаукал суммарно воспринимал представления восточных географов о дунайских болгаргах и волжских булгарах, считая их единым народом. Соответственно, военные действия Святослава на Балканах (у «внутренних болгар») неправомерно ассоциировалась с войной во «внешнем» Булгаре на Волге: отсюда сконструированный Ибн Хаукалом трансконтинентальный размах кампании Святослава. Летописный рассказ о походе Святослава на хазар является вставкой в рассказ о походе на вятичей. Этот поход призван был в понимании летописца обеспечить Руси путь через Оку на Волгу: из Волжской Булгарии в X в. поступало на Русь саманидское монетное серебро. Вятичи были данниками хазар: их поселения в бассейнах Дона и Оки контролировали хазарские крепости, главной из которых была Белая Вежа/Саркел. Начальная летопись и археология определенно свидетельствуют, что Саркел был взят Святославом и стал, по выражению С.А. Плетневой «русским городом в кочевой степи». Святослав один раз ходил на вятичей. Его соседней с ними целью был Саркел. Прочие цели походов князя — не только Булгар, но и Итиль и Самандар — могут относиться к книжной конструкции Ибн Хаукала, осведомленного из своих источников о столицах Булгарии и Хазарии.

Ключевые слова: походы Святослава, Начальная летопись, вятичи, Ибн Хаукал, Булгария, Хазария, Саркел

Походы русского князя Святослава давно поражают воображение историков своим размахом от летописного ареала вятичей — Оки — до Северного Кавказа и Балкан. Этот размах усугубляется данными восточных источников — в первую очередь автора X в. Ибн Хаукала, свидетельствовавшего, что русь в княжение Святослава разгромила не только Хазарию и дунайскую Болгарию, но и Булгарию Волжскую. Правда, хронология делает затруднительной оценку действий самого Святослава в этой трансконтинентальной кампании: по Ибн Хаукалу русь в 365 г. х. (ноябрь 968 — ноябрь 969) разоряла города и области Булгар, Хазаран, Итиль и Самандар (в Прикаспии), хватило сил и двинуться из дунайской Болгарии (Рума) до Андалусии... Но в августе 968 г. Святослав уже

должен был воевать на Балканах (по Иоанну Скилице — см.: Бибиков 2009. С. 320). Летописная хронология добавляет проблем: Святослав отправляется в поход на вятичей в 964 г. (на Оку и Волгу), в 965 громит Хазарию и *приводит в Киев* покоренных на Северном Кавказе ясов и касогов, а в 967 г. еще раз возвращается к вятичам (ср.: ПВЛ. С. 31; НПЛ. С. 117). Традиционно в историографии поход на вятичей связывается с выходом из Киева по Десне на Оку и на «Великий Волжский путь», открывающий дорогу на Булгарию и Хазарию (ср.: Дубов 1989. С. 143–147, с предшествующий литературой). Многочисленные романтические версии о походах Руси по «Великому Волжскому пути» предполагали, что их совершал не Святослав, пребывающий на Балканах, а некая «третья Русь», гнездящаяся в Верхнем Поволжье (ассоциируемая с Тимерёвым и др. памятниками), «приазовская Русь» из Тмуторокани и т. п.¹.

Археологические исследования позволяют значительно сузить размах хазарской кампании Святослава. Ее конкретной целью в обеих редакциях Начальной летописи оказывается не Итиль, а Саркел на Нижнем Дону, получивший точное русское наименование «Белая Вежа». Построенная византийцами на левом берегу Дона ок. 840 г. крепость была частично исследована экспедицией М.И. Артамонова и затоплена Цимлянским водохранилищем. Правобережная Цимлянская крепость (также построенная в византийской технике) фланкировала переход через Дон и исследуется по сей день (см. раздел В.С. Флёрова в кн.: Калинина, Флёров, Петрухин 2014). Очевидно, что в Подонье, на перекрестке сухопутного степного и водного донского путей, располагался важнейший стратегический центр Хазарии, и концентрировалось подвластное хазарам разноплеменное население, включавшее донских славян (по культуре близких северянам и вятичам) и важнейший для этнического состава Хазарии «алано-болгарский компонент» (см.: Винников 2010; 2014. С. 198–201, 222–224. Ср. также гипотезу о переселении хазарами вятичей с Верхнего Дона на Нижний: Прокофьев 2007). Т.М. Калинина продемонстрировала неоднозначность информации восточных источников об отношениях славян (*ас-сакалиба*), болгар и хазар (при различении в этих источниках славян и руси как разных народов: Калинина 2015. С. 166–176).

Исследования Т.М. Калининой позволяют существенно уточнить масштабы похода Святослава на Хазарию: она давно обратила внимание на

¹ Подобные изыскания в области так наз. альтернативной истории всколыхнули волну фальсификатов, тиражируемых на черном рынке и в околонучной литературе (см.: Чхайдзе 2020). Летописный маршрут Святослава, включающий Волгу (где вятичи не обитали) вероятно отражает представления о традиционных (со времен Вещего Олега) связях приднепровской Руси с Верхним Поволжьем.

то, что Ибн Хаукал суммарно воспринимал представления восточных географов о дунайских болгаргах и волжских булгаргах, считая их единым народом (Калинина 2015; ср.: Гадлю 2004. С. 185–186). Соответственно военные действия Святослава на Балканах (у «внутренних болгар») ассоциировалась с войной во «внешнем» Булгаре на Волге — отсюда общая датировка похода Руси на Болгар 968/969 г. и представление современных исследователей о трансконтинентальном маршруте походов Святослава от Волги до Дуная. Далее Т.М. Калинина следует летописным датировкам походов Святослава. Узнав, что Киев осажден печенегами, князь возвращается в 969 г. в Приднепровье и, отогнав печенегов, обрушивается на хазарские города в Нижнем Поволжье (Итиль) и Прикаспии (Самандар). Исследовательница признает, что это реконструкция осложняется источниковыми проблемами: византийские авторы не знают о возвращении Святослава в Восточную Европу (Калинина 2015. С. 241). Нет данных и о том, кто инспирировал набег печенегов на Киев — о его отступлении через пороги (после разгрома на Балканах в 971 г.) печенегов извещают «перяяславцы» (ПВЛ. С. 35), явно не желавшие возвращения князя на Дунай, (где он хотел видеть «середину своей земли»). Предполагать, что печенегов в 969 г. натравили на Киев не греки², и хазарские мусульмане (Калинина 2015. С. 241) прямых оснований нет, как нет оснований предполагать новый (ответный) поход Святослава в Хазарию.

Исторические реконструкции похода Святослава против печенегов осложняет проблема летописной текстологии. М.Х. Алешковский обратил внимание на несообразность рассказа об осаде Киева печенегами — киевляне посылают к Святославу, пребывавшему в Переяславец, с требованием идти на подмогу Киеву, когда печенеги уже отступили, напуганные угрозой левобережного воеводы Претича о подходе князя. Историк думал, что все подробности рассказа об осаде, включая легенду об отроке, перебравшемся из осажденного города на левый берег Днепра за подмогой и обманувшем печенегов, прикинувшись «своим» — ведь он говорил по-печенежски (Алешковский 2015. С. 145). Но летописец специально оговаривает необходимость обращения к Святославу — печенеги отошли лишь к киевской речке Лыбедь (ПВЛ. С. 32). Несообразности

² Такую тактику рекомендовал проводить в отношении «росов» Константин Багрянородный накануне вокняжения Святослава (см.: Константин Багрянородный 1991. Гл. 4). Кочевники быстро воспринимали эту практику имперской политики — и у них самих хватило бы навыка воспользоваться отсутствием князя в Киеве. Кроме того, печенеги, по данным того же Константина Багрянородного делились на несколько орд (см.: Мудрак 2020). Печенеги (и венгры) выступали у Скилицы как союзники Святослава.

в летописном повествовании касаются печенежской осады в целом, ибо летопись говорит о них под 968 г.: «Пришли печенѣзи на Руску землю первое», в точности повторяя фразу о первом приходе этих кочевников при отце Святослава Игоре — в 915 г. (ср.: ПВЛ. С. 31, 21)³. Знакомство героя-отрока с печенежским языком подтверждает (наряду с Константином Багрянородным и археологией) более раннее появление печенегов в южнорусских степях и делает еще более сомнительной историческую основу летописного рассказа о возвращении Святослава в Киев 968–969 гг.

Столь же сбивчиво летопись излагает и вокняжение Святослава в Переяславце. Сразу после второго (?) похода на вятичей под 967 г. летопись говорит о победоносном походе князя на Дунай, победе над болгарями: «и взя городъ 80 по Дунаеви, и съде княжа ту въ Переяславци, емля дань на гръцѣх (ПВЛ. С. 31). Под 971 г. — опорным для летописания, ибо в этом году был заключен договор с греками — летопись снижает победный тон и повествует о трудной осаде князем Переяславца, взятии города и угрозе грекам с требованием дани (ПВЛ. С. 33). Впрочем, здесь летопись сообщает о тяжелом положении руси под Доростолом на Дунае, а устами князя говорит, что «печенѣзи с нами ратьны» (ПВЛ. С. 34); это вынуждает князя на капитуляцию и отступление (приведшее Святослава в засаду печенегов и к гибели).

Похоже, что известие о победном марше на Дунай под 967 г. (напомним, что Святослав оказался там летом 968 г.) и возвращение его в Киев под 968–969 гг. — конструкция летописца, стремившегося разместить в своем тексте легенды о печенежской осаде Киева. Святослав должен был сначала обустроить Русскую землю, разделив ее между тремя сыновьями, и затем отправиться на Дунай.

Ситуацию с двумя походами князя на вятичей опять-таки проясняет обращение к летописной текстологии (при учете, что опорной датой для летописца был договор с греками 971 г., предшествующие события основывались на ретроспективных расчетах). Приведу текст по Ипатьевской редакции, практически тождественной редакции НПЛ, т. е. относящейся к ранним пластам начального летописания:

964 г. Святослав «иде на Оку рѣку и на Волгу, и налѣзе вятичи, и рече вятичемъ: «Кому дань даете?». Они же ркоша: «Козаромъ по шьлягу от рала даемъ».

965. В лѣто 6473 иде Святославъ на козары; слышавше же козари, изидоша противу съ княземъ своимъ каганомъ, и съступишася ся битъ, и

³ НПЛ не включает рассказа о начале самостоятельного княжения Игоря в Киеве и первом появлении печенегов. После рассказа о призвании князей и вокняжении Олега и Игоря в Киеве (все под 854 г.) сразу под 920 г. приводится сокращенный рассказ о первом походе на греков.

бывши брани, одолѣ Святославъ козаромъ и градъ их и Бѣлу Вежю взя. И ясы побѣди и касоги и приде къ Киеву.

966. В лѣто 6474 побѣди вятичь Святославъ».

Далее под 967 г. — о походе на Дунай (ПСРЛ. Т. 2. Стб. 53).

Летопись, казалось бы, возвращает нас к широкомасштабному походу князя — от вятичей (с Оки) он идет на Волгу, но далее оказывается, что главным мотивом повествования остается хазарская дань с вятичей. Святослав идет не на Волгу, а на Дон: если не предполагать, как делал автор в ранней работе (Петрухин 2010), что Святослав атаковал Саркел с востока — с Волги. Главное, однако, заключается в том, что рассказ о походе на хазар является вполне очевидной вставкой в статью о покорении вятичей (ср.: Там же). На погодные даты весь рассказ разбил летописец, предположительно Никон, которому со времен А.А. Шахматова приписываются конкретные летописные даты и вставки, связанные с хазарской проблематикой, поскольку он оказался в 1060-е гг. в хазарской Тмуторокани (ср.: Петрухин 2003; Михеев 2011. С. 207 и сл.). К сожалению, предполагаемый редактор не конкретизировал маршрута Святослава и не рассказал даже о том, когда Тмуторокань оказалась во власти Руси (слои пожара на средневековом Таманском городище — хазарской Таматархе / др.-рус. Тмуторокани — датируются широко, второй половиной X в., см.: Чхаидзе 2008). Приходится гипотетически увязывать присоединение этого города с летописным известием о подчинении Святославом касогов (черкесов), но и это предположение может оказаться избыточным, ибо ясы и касоги (аланы и черкесы) традиционно обитали и на Дону (Бубенок 2019. С. 162–163).

Вставку повествования о хазарской дани с вятичей характеризует и летописная денежная единица *щеляг*: первое упоминание этой единицы связано в ПВЛ с хазарской данью, которую присвоил еще Олег, обосновавшийся в Киеве в 880-е гг. — радимичи «въдаша Ольгови по щялягу, яко же и козаромъ даяху» (ПВЛ. С. 14); второй раз та же дань упоминается уже в рассказе о походе Святослава на вятичей (964 г.), которые сказали: «Козаромъ по щялягу от рала даемъ». Парадокс заключается в том, что эта единица, очевидно соотносящаяся с североευропейским шиллингом (см. Фасмер 1986. Т. IV. С. 508), характеризует именно хазарскую дань. Это заставляло исследователей прибегать к кабинетным этимологиям, сопоставлять щеляг с еврейским шекеlem и т. п. К. Цукерман (вслед за М.Б. Свердловым) напомнил о распространении подобных единиц налогообложения в Англии и Скандинавии, решив, что отнесение ее летописцем к хазарской налоговой системе — «шутка» (не более чем летописный казус). Критикующий этот подход П.С. Стефанович, опираясь на словарный материал, указал на распространенность этого термина

в древнерусской и — шире древнеславянской письменности (ср.: Цукерман 2019; Стефанович 2020). Лингвисты (см.: Фасмер 1986), однако, давно и определенно демонстрируют путь заимствований этой терминологии: исходный регион лингвистических и других контактов — Балтика. Едва ли можно приписывать это заимствование системы налогообложения администрации Святослава (который согласно Константину Багрянородному, сидел в Новгороде в 940-х гг.). К. Цукерман заметил, что эта система распространяется на Севере Европы в XI в. Так или иначе, летописец был озабочен конкретизацией даннических отношений русских князей с былыми подданными хазар, ибо традиция сохраняла лишь преддсторическое предание о полянской дани мечами (ПВЛ. С. 12).

Еще одна гипотеза, трактующая деяния Святослава, связана со скудными известиями о хазарской столице: Й. Маркварт считал, что упоминание Белой Вежи, взятой Святославом, относится не к пограничной крепости Саркел, а к хазарской «Белой» столице — ал-Байда (Д. Данлоп разделял эту гипотезу — Данлоп 2016. С. 187. Ср. обзор точек зрения по поводу ал-Байды, данный Т.М. Калининой: Древняя Русь 2009. Т. III. С. 29; см. также: Калинина 2015. С. 52–86), недаром ее вышел защищать сам каган. Синтаксис летописной фразы: «и град их и Бѣлу Вежю взя» провоцирует на разделение Белой Вежи и безымянного града, под которым можно было бы подразумевать хазарскую столицу (Итиль — ср.: Плетнева 2006. С. 34), но использование союза *и* в древнерусском языке не предполагает возможности такого перечисления (речь идет о «граде Белая Вежа»). Напомню о стратегической важности для Хазарии именно Саркела и окрестных крепостей — Саркел и был стратегической целью Святослава.

«Вятический» маршрут, приписываемый летописью Святославу, — через Оку на Волгу, был традиционным для походов русских князей — так ходил «въ вятичи» Мономах (ПВЛ. С. 103). Распространенной в историографии (со времен Б.А. Рыбакова) конструкцией остается путь из Киева в Булгар и обратно, проходящий через пресловутый Вантит на Верхнем Дону, название которого ассоциируется с этнонимом *вятичи* (см.: Пряхин и др. 1997. Проблематичность этих ассоциаций, основанный на данных восточных авторов, подчеркивает Т.М. Калинина: Древняя Русь 2009. Т. III. С. 44). Археологические находки демонстрируют наличие контактов на предполагаемом маршруте (Моця, Халиков 1997). Не менее показательны связи миграции славян из Среднего Поднепровья в бассейн Дона (в том числе на р. Воронеж. Ср.: Винников 2014. С. 223–224; Винников, Цыбин 2014). Существенное, однако, давнее наблюдение о трансформации путей поступления восточной монеты в Восточную и Северную Европу в начале X в.: дирхамы стали поступать не через Хазарию с Ближнего Востока, а через Волжскую Булга-

рию из державы Саманидов⁴. Так или иначе, Русь была заинтересована в мирных контактах с Булгарией, а летописец мог быть осведомлен о важности пути с Оки на Волгу. Этим путем, по летописи, стремился овладеть Святослав, для чего нужно было подчинить вятичей, но предполагать вторжение князя в Булгарию оснований нет.

Начальная летопись и археология определенно свидетельствуют, что Саркел был взят Святославом (его тамга обнаружена раскопками Артамонова) и стал «русским городом в кочевой степи» (см.: Плетнёва 2006). Святослав один раз ходил на вятичей. Его соседней с ними целью был Саркел. Вряд ли князь возвращался с Балкан к Киеву. Прочие цели князя — не только Булгар, но и Итиль и Самандар могут относиться к книжной конструкции Ибн Хаукала, осведомленного о столицах Булгарии и Хазарии.

ЛИТЕРАТУРА / REFERENCES

- Алешковский М.Х.* Повесть временных лет: Из истории создания и редакционной переработки / Отв. ред. Ф.Б. Успенский. М., 2015. [*Aleshkovskij M.H.* Povest' vremennyh let: Iz istorii sozdaniya i redakcionnoj pererabotki (The Tale of Bygone Years: From the History of its Creation and Editorial Reworking) / Ed. by F.B. Uspenskij. Moscow, 2015.]
- Бибиков М.В.* Byzantinorossica: Свод византийских свидетельств о Руси. Нарративные памятники. М., 2009. Т. II. [*Bibikov M.V.* Byzantinorossica: Svod vizantijskih svidetel'stv o Rusi. Narrativnye pamjatniki (Byzantinorossica: Corpus of Byzantine Evidences on Russia. Narrative Texts). Moscow, 2009. Vol. II.]
- Бубенок О.Б.* Адыги в Северном Причерноморье. Киев, 2019. [*Bubenok O.B.* Adygi v Severnom Prichernomor'e [The Adyghe (Circassians) in the Northern Black Sea Region]. Kiev, 2019.]
- Винников А.З.* Донские славяне и алано-болгарский мир: мирное сосуществование или противостояние // Хазары: Миф и история / Под ред. Е.Э. Носенко-Штейна, В.Я. Петрухина. М.; Иерусалим, 2010. С. 189–216. [*Vinnikov A.Z.* Donskiye slavyane i alano-bolgarskiy mir: mirmoye sosushchestvovaniye ili protivostoyaniye (The Don Slavs and Alan-Bulgarian World: Peaceful Coexistence or Confrontation?) // Khazary: mif i istoriya (Khazars: Myth and History) / Ed. by Ye.E. Nosenko-Shteyn, V.Ya. Petrukhin. Moscow; Jerusalem, 2010. S. 189–216.]
- Винников А.З.* Юго-Восточная окраина славянского мира в VIII — нач. XIII в. Воронеж, 2014. [*Vinnikov A.Z.* Yugo-Vostochnaya okraina slavyanskogo mira

⁴ Перерыва в поступлении серебра в бассейн Оки, который можно было бы увязать с походом Святослава на Булгар, не наблюдается. Ср. недавний анализ исторической ситуации по данным нумизматики: Ковалев 2017 и анализклада 980-х гг.: Гомзин 2015.

- v VIII — nach. XIII v. (The Southeastern Outskirts of the Slavic World in 8th — early 13th Century). Voronezh, 2014.]
- Винников А.З., Цыбин М.В.* Славяне лесостепного Дона и Древнерусское государство // Русь в IX–XII вв.: Общество, государство, культура / Под ред. Н.А. Макарова, А.Е. Леонтьева. М.; Вологда, 2014. С. 254–262. [*Vinnikov A.Z., Cybin M.V.* Slavjane lesostepnogo Dona i Drevnerusskoe gosudarstvo (The Slavs of the Forest-steppe Don Region and the Old Russian State) // Rus' v IX–XII vv.: Obshhestvo, gosudarstvo, kul'tura / Ed. by N. Makarov, A. Leont'ev. Moscow; Vologda, 2014. S. 254–262.]
- Гадло А.В.* Предыстория Азовской Руси. Очерки истории русского княжения на Северном Кавказе. СПб., 2004. [*Gadlo A.V.* Predystorija Azovskoj Rusi. Ocherki istorii russkogo knjazhenija na Severnom Kavkaze (The Prehistory of the Azov Rus'. Essays on the History of the Russian Princedom in the North Caucasus). St.-Petersburg, 2004.]
- Гомзин А.А.* Сидоровский клад кувических монет 1960 г. // Города и веси средневековой Руси: археология, история, культура. К 60-летию Н.А. Макарова / Отв. ред. П.Г. Гайдуков. М.; Вологда, 2015. С. 510–520. [*Gomzin A. A.* Sidorovskij klad kuficheskikh monet 1960 g. (Sidorovo Hoard of Kufic Coins of 1960) // Goroda i vesi srednevekovoj Rusi: arheologija, istorija, kul'tura. K 60-letiju N.A. Makarova / Ed. by P.G. Gajdukov. Moscow; Vologda, 2015. S. 510–520.]
- Данлоп Д.* История хазар-иудеев / Пер. с англ. Л.А. Игоревского. М., 2016. [*Dunlop D.* Istorija hazar-iudeev (The History of the Jewish Khazars) / Transl. from eng. by L.A. Igorevskiy. Moscow, 2016.]
- Древняя Русь в свете зарубежных источников. Хрестоматия. М., 2009. Т. III: Восточные источники / Сост. Т.М. Калинина, И.Г. Коновалова, В.Я. Петрухин. [Drevnjaja Rus' v svete zarubezhnyh istochnikov. Hrestomatija. T. III: Vostochnye istochniki (Ancient Rus' in the Light of Foreign Sources: a Reader) / Ed. by T.M. Kalinina, I.G. Konovalova, V.Ya. Petrukhin. Moscow, 2009. Vol. 3: Eastern sources.]
- Дубов И.В.* Великий Волжский путь. Л., 1989. [*Dubov I.V.* Velikij Volzhskij put' (The Great Volga Route). Leningrad, 1989.]
- Калинина Т.М.* Проблемы истории Хазарии (по данным восточных источников). М., 2015. [*Kalinina T.M.* Problemy istorii Hazarii (po dannym vostochnyh istochnikov) (Problems of the Khazarian history (According to Eastern Sources)). Moscow, 2015.]
- Калинина Т.М., Флёров В.С., Петрухин В.Я.* Хазария в кросскультурном пространстве: историческая география, крепостная архитектура, выбор веры. М., 2014. [*Kalinina T.M., Fljorov V.S., Petrukhin V.Ya.* Hazarija v krosskul'turnom prostranstve: istoricheskaja geografija, krepostnaja arhitektura, vybor very (Khazaria in the Cross-Cultural Space: Historical Geography, Fortress Architecture, Choice of Religion). Moscow, 2014.]
- Ковалев Р.К.* О роли русов и волжских булгар в импорте североиранских дирхемов в Европу во второй половине X — начале XI в. // ДГ, 2015 г.: Экономические

- системы Евразии в ранне Средневековье. М., 2017. С. 95–143. [Kovalev R.K. O roli rusov i volzhskih bulgar v importe severoiranskih dirhemov v Evropu vo vtoroj polovine X — nachale XI v. (On the Role of the Rus' and the Volga Bulgars in Import of North Iranian Dirhams to Europe in the Second Half of the 10th — early 11th Century) // Drevnejshije gosudarstva Vostochnoj Evropy, 2015: Ekonomicheskiye sistemy Yevrazii v raneye Srednevekov'ye. Moscow, 2017. S. 95–143.]
- Константин Багрянородный. Об управлении империей. Текст, перевод, комментарий / Под ред. Г.Г. Литаврина, А.П. Новосельцева. Изд. 2-е. М., 1991. [Konstantin Bagrjanorodnyj. Ob upravlenii imperiej. Tekst, perevod, kommentarij (Constantine Porphyrogenitus. De administrando imperio. Text, Translation and Commentary / Ed. by G.G. Litavrin, A.P. Novsel'tsev. Moscow, 1991.)]
- Михеев С.М. Кто писал «Повесть временных лет»? М., 2011. [Miheev S.M. Kto pisal «Povest' vremennyh let»? (Who wrote *The Tale of Bygone Years?*). Moscow, 2011.]
- Моця А.П., Халиков А.Х. Булгар — Киев: Пути, связи, судьбы. Киев, 1997. [Mocja A.P., Halikov A.H. Bulgar — Kiev: Puti, svjazi, sud'by (Bulgar — Kiev: Routes, Connections, Fates). Kiev, 1997.]
- Мудрак О.А. Печенежские имена и названия // ХА. М., 2020. Т. 17. С. 119–143. [Mudrak O.A. Pechenezhskie imena i nazvanija (Pecheneg Personal and Place Names) // Khazar Almanac. Moscow, 2020. T. 17. S. 119–143.]
- Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов / Под ред. А.Н. Насонова. М., 1950 (переиздание: М., 2000 = ПСРЛ. Т. 3). [Novgorodskaya pervaya letopis' starshego i mladshego izvodov (The First Novgorodian Chronicle of the Elder and Junior Versions) / Ed. by A. Nasonov. Moscow, 1950 (Reprint: Moscow, 2000.).]
- Петрухин В.Я. Никон и Тмутаракань: к проблемам реконструкции начального летописания // ВЕДС. М., 2003. Вып. XV: Автор и его текст. С. 194–198. [Petrukhin V.Ya. Nikon i Tmutorokan': k problemam rekonstrukcii nachal'nogo letopisanija (Nikon and Tmutarakan': towards the Problems of Reconstruction of the *Primary Chronicle*) // Vostochnaya Evropa v drevnosti i srednevekov'e. Vol. XV: Avtor i ego text. Moscow, 2003. S. 194–198.]
- Петрухин В.Я. Трансконтинентальные связи Древней Руси и поход Святослава на хазар // Проблеми давньоруської та середньовічної археології / Отв. ред. П.П. Толочко (Археологія і давня історія України. Вип. 1). Київ, 2010. С. 522–526. [Petrukhin V.Ya. Transkontinental'nye svjazi drevnej Rusi i pohod Svjatoslava na hazar (Transcontinental Connections of Ancient Rus' and Sviatoslav's Campaign against the Khazars) // Problems of the Old-Russian and Medieval Archeology / Ed. by P.P. Tolochko (Ser.: Archeology and Ancient History of the Ukraine. Vol. 1). Kyiv, 2010. S. 522–526.]
- Плетнёва С.А. Древнерусский город в кочевой степи. Воронеж, 2006. [Pletnyova S.A. Drevnerusskij gorod v kochevoj stepi (Old Russian Town in the Nomadic Steppe). Voronezh, 2006.]

- Повесть временных лет / Подг. текста, пер., ст. и комм. Д.С. Лихачева. Под ред. В.П. Адриановой-Перетц. Изд. 2-е, подг. М.Б. Свердлов. СПб., 1996. [Povest' vremennyh let (The Tale of Bygone Years) / Ed., transl. & comment. by D.S. Likhachev and V.P. Adrianova-Peretc. 2nd edition prepared by M.B. Sverdllov. St.-Petersburg, 1996.]
- Прокофьев Р.В.* Поселение IX в. на левобережье Северского Донца // Средневековые древности Дона: сборник статей / Отв. ред. Ю.К. Гугуев (Материалы и исследования по археологии Дона. Вып. II). М; Иерусалим, 2007. С. 215–239. [*Prokof'ev R.V.* Poselenie IX v. na levoberezh'e Severskogo Dontsa (A 9th Century Site on the Left Bank of the Severskii Donets and the Slav Infiltration into the Low Don Area) // Srednevekovye drevnosti Dona: sbornik statey / Ed. by Yu.K. Giguguev (Materialy i issledovaniya po arheologii Dona. Vol. II). Moscow; Jerusalem, 2007. S. 215–239.]
- Пряхин А.Д., Беседин В.И., Разуваев Ю.Д., Сафонов И.Е., Цыбин М.В.* Вантит: Изучение микрорегиона памятников у северной окраины г. Воронежа. Воронеж, 1997. Вып. 2. [*Prjahin A.D., Besedin V.I., Razuvaev Yu.D., Safonov I.E., Cybin M.V.* Vantit: Izuchenie mikroregiona pamjatnikov u severnoj okrainy g. Voronezha (Vantit: Exploring the Microregion of Sites near the Northern Outskirts of Voronezh). Voronezh, 1997. Vol. 2.]
- Полное собрание русских летописей. М., 1998. Т. 2: Ипатьевская летопись. [Polnoe sobranie russkikh letopisej. T. 2: Ipat'evskaja letopis' (A Complete Corpus of Russian Chronicles. Vol. 2: Hupatian chronicle). Moscow, 1998.]
- Стефанович П.С.* Шиллинги на Руси, или «шутки» летописцев // ВЕДС. М., 2020. Вып. XXXII: Сравнительные исследования социокультурных практик. С. 202–268. [*Stefanovich P.S.* Shillingi na Rusi, ili «shutki» letopiscev (Schillings in Rus', or the Chroniclers' "jokes") // Vostochnaya Evropa v drevnosti i srednevekov'ye. Sravnitel'nyye issledovaniya sotsiokul'turnykh praktik. Moscow, 2020. Vol. XXXII. S. 202–268.]
- Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка: В 4 т. М., 1986. [*Fasmer M.* Etimologicheskij slovar' russkogo jazyka v 4 t. (Etymological Dictionary of the Russian Language in 4 vols). Moscow, 1986.]
- Цукерман К.* Английский след в ранней летописи, или Летописец шутит // У истоков и источников: на международных и междисциплинарных путях. Юбилейный сборник в честь А.В. Назаренко. СПб., 2019. С. 457–482. [*Zuckerman C.* Anglijskij sled v rannej letopisi, ili Letopisec shutit (The English Trace in the Early Chronicle, or The Chronicler Jokes) // U istokov i istochnikov: na mezhdunarodnyh i mezhdisciplinarnykh putjah. Jubilejnyj sbornik v chest' A.V. Nazarenko. St.-Petersburg, 2019. S. 457–482.]
- Чухидзе В.Н.* Таматарха. Раннесредневековый город на Таманском полуострове. М., 2008. [*Chhaidze V.N.* Tamatarha. Rannesrednekovyj gorod na Taman'skom poluostrove (Tamatarha. An Early Medieval Town in Taman' Peninsula). Moscow, 2008.]

Чхаидзе В.Н. О фальсификации византийских и древнерусских печатей: страторы Херсона, коган роски и прочие безграмотные фантазии XXI века // ΧΕΡΣΩΝΟΣ ΘΕΜΑΤΑ: империя и полис. XII Междунар. Византийский семинар. Мат-лы научн. конф. Симферополь, 2020. С. 382–290. [*Chhaidze V.N. O fal'sifikacii vizantijskih i drevnerusskih pečatej: stratory Hersona, kogan roski i prochie bezgramotnye fantazii XXI veka (On the Falsification of Byzantine and Ancient Russian Seals: Kherson Strators, Kogan Roski and Other Ignorant Fantasies of the 21st Century)*] // ΧΕΡΣΩΝΟΣ ΘΕΜΑΤΑ: imperija i polis. XII Mezhdunarodnyj Vizantijskij seminar. Materialy nauchnoj konferencii. Simferopol', 2020. S. 382–290.]

Vladimir Ya. Petrukhin

HOW MANY TIMES DID SVIATOSLAV ATTACK THE VIATICHI?

The author (following Tatjana M. Kalinina) presents an interpretation of the information about the transcontinental campaigns of Russian prince Sviatoslav. Ibn Haukal combined the ideas of Eastern geographers about the Danube Bulgarians and Volga Bulgars, considering them to be the same people. Accordingly, Sviatoslav's military actions in the Balkans (against the “inner Bulgarians”) were mistakenly associated with the war in the “external” Bulgaria on the Volga. Hence, Ibn Haukal constructed the transcontinental scale of Sviatoslav's campaign. Sviatoslav's campaign against the Khazars is a chronicler's insertion into the story of the campaign against the Vyatichi. For the chronicler the purpose of the campaign was to provide Rus' with a way to the Volga through the Oka. Samanid silver coins were coming to Russia from Volga Bulgaria in the 10th century. The Vyatichi were the tributaries of the Khazars: their settlements in the basins of the Don and the Oka were controlled by the Khazar fortresses, the main of which was Belaya Vezha / Sarkel. The *Primary chronicle* and archaeology definitely testify that Sarkel was conquered by Sviatoslav and became (according to Svetlana A. Pletneva) a “Russian city in the nomadic steppe”. Sviatoslav completed one raid against the Vyatichi. His next target was Sarkel. Other purposes of the Prince's campaigns — not only Bulgar, but also Itil and Samandar — may be a construction of Ibn Haukal who know about the capitals of Bulgaria and Khazaria from the written sources.

Keywords: Sviatoslav's campaigns, the Primary chronicle, the Vyatichi, Ibn Haukal, Bulgaria, Khazaria, Sarkel

DOI: 10.32608/1560-1382-2021-42-437-447